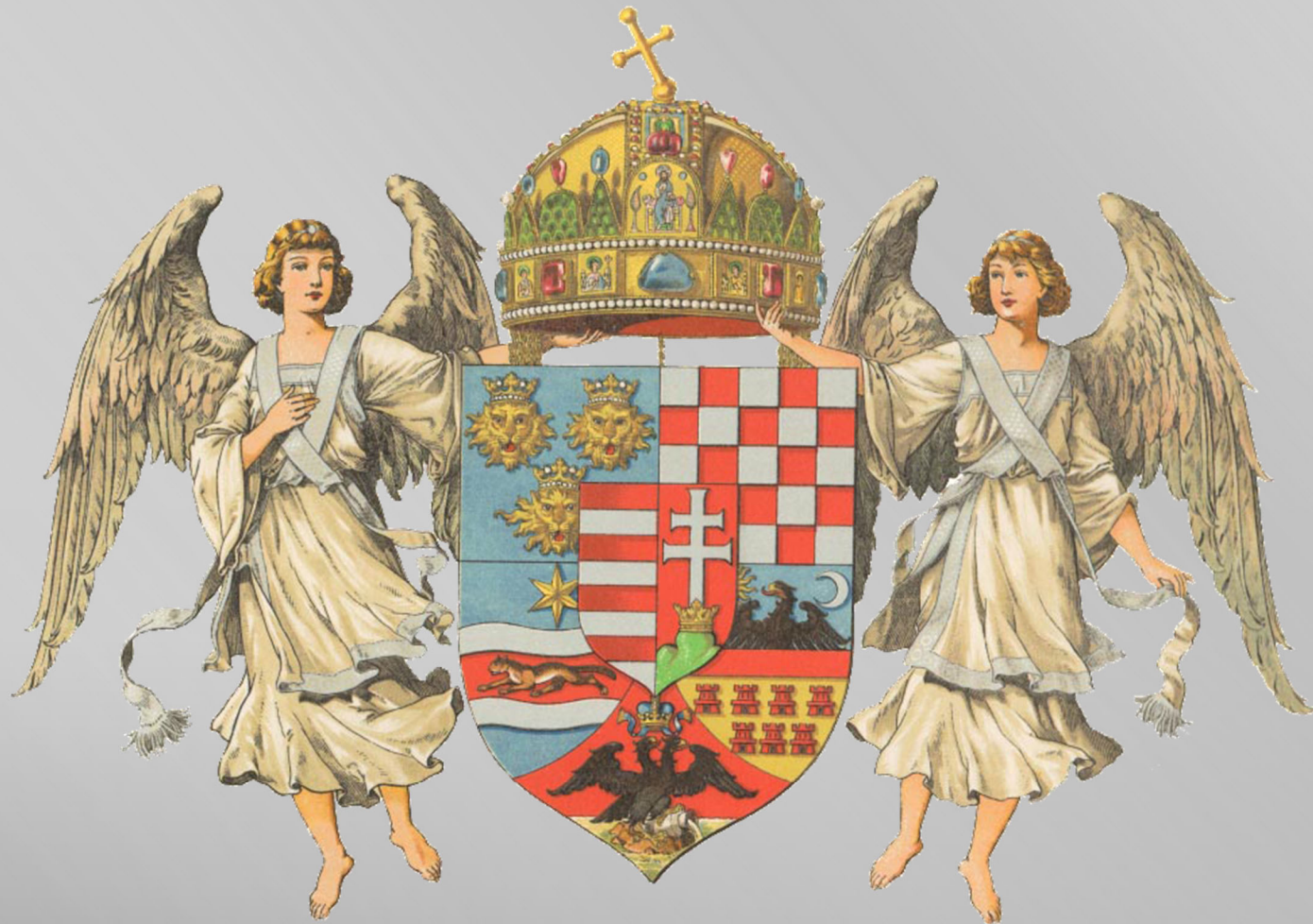


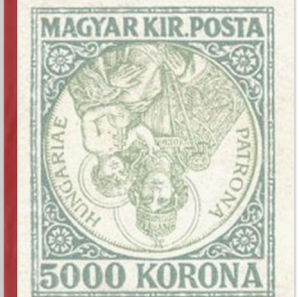
Das Telegrammwesen in Ungarn 1873 - 1900



Vorbemerkung

Mein philatelistischer Lebenslauf von Martin RHEIN :

- ✓ Briefmarkensammler seit 1979, seit 1984 Mitglied in den Mainzer Jungen Briefmarkenfreunden / Verein für Briefmarkenkunde 1885
- ✓ Aussteller von 1985 bis 2008 in allen Rängen
- ✓ Veröffentlichungen in Deutschland, Ungarn, USA, GB, Belgien, Frankreich
- ✓ Mitgliedschaften in verschiedenen Vereinen (All, USA, GB, F) und in der Ungarischen philatelistischen Akademie (MAFITT) seit 2011
- ✓ Sammelgebiete:
 - ✓ Ungarn 1850 bis 1900 (Marken, Ganzsachen, Postgeschichte, Fälschungen, ...)
 - ✓ Norddeutscher Postbezirk: Auslandspost der Reichspost 1871
 - ✓ Deutsche Feldpost 1937 à 1945
 - ✓ Fälschungen von Marken und Briefen vor 1925
 - ✓ Gute philatelistische Literatur sowie besonders Postverordnungen und Tarife (Österreich bzw Ungarn bis 1900)



Einige Veröffentlichungen

Ex Burrus und doch falsch ?

in *Mitteilungsblatt Organe de ArGe Ungarn*, 2/2020, p. 7-9
in *Rundbrief Organe der ArGe Österreich*, Nr. 126, 2020, p. 38 – 40

Lettre accompagnant un colis de Hanover à la Russie

Littérature : Les deux volumes « The postage stamps of Japan and dependencies » de T. Woodward 1928
in *Bulletin du Club Philatélique Français* 2019/20 – CPF (Pièces du mois)

La complexité des tarifs austro-hongrois vers l'étranger source d'erreur. En exemple : la destination vers les USA 1867-1874

in *OPUS - Revue de l'Académie Européenne de Philatélie – AEP* no XVIII – 2018, p. 92 - 98

Hungary - Mail Communications with Australia 1878-1900

in *The News of Hungarian Philately - Organe de la Society for Hungarian Philately*, vol 49/4 oct-dec 2018, p. 18 - 22

Artist or Forger ? Tracing the impact of Jean de Sperati for the hungarian philately

- in *Philatelica* Organe officiel de la MAFITT no. 1/2017, p. 1 – 8
- in *Jahrbuch ArGe Ungarn*, 2014, p. 1 - 13

Gab es im Sommer 1870 einen bisher unbekannten 25 Kreuzer-Tarif ?

in *Jahrbuch ArGe Ungarn*, 2017, p. 38 - 43

Der ungarische Auslandsbriefverkehr nach Asien im 19. Jahrhundert,

- in *Rundbrief Organe du Deutscher Altbriefsammler-Verein e.V.* Nr. 505 / Februar 2016, p. 43 – 68 et
- in *Jahrbuch ArGe Ungarn*, 2015, p. 1 - 26

Saxlehner und die Philatelie - Hunyadi János Bitterwasser: eine weltweite Konsumgütermarke des 19. Jahrhundert,

in *Jahrbuch ArGe Ungarn*, 2016, p. 43 - 52

Les timbres utilisés en Hongrie jusqu'à l'émission 1871

in *BELGAPHIL* Organe officiel de la F.R.C.P.B , no. 22 avril 2011

Briefmuster Spezial: Destination von Ungarn nach Europa – was ist selten ?

in *Mitteilungsblatt Organe de ArGe Ungarn*, No 76, 2007, p. 18-19

Der Briefverkehr vom Königreich Ungarn nach Afrika 1867 bis 1900

in *Mitteilungsblatt Organe de ArGe Ungarn*, No 74, 9/2006, p. A1-A8

Der Seepost-Tarif der Jahre 1879-1892

in *Mitteilungsblatt Organe de ArGe Ungarn*, No 68, 9/2004, p. 39-42

Der 13 Kr Posttarif nach den USA vor Gründung des Allgemeinen Postvereins 1875

in *Mitteilungsblatt Organe de ArGe Ungarn*, No 67, 3/2004, p. 39-42



Einleitung

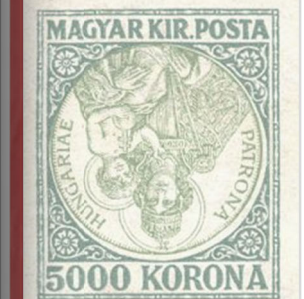
Die Entwicklung der Telegrafie wurde 1845 von der österreichischen Verwaltung beschlossen. Unter der Leitung von Andreas von Baumgartner wurde ein Ausschuss gegründet.

Der Bau des Telegrafennetzes begann in Ungarn wahrscheinlich mit der Linie Wien-Pressburg (Bratislava), die im Dezember 1846 in Betrieb genommen wurde (1).

Zunächst wurden von den Betreibergesellschaften Telegrafienlinien entlang der Bahnstrecken installiert.



Andreas von Baumgartner, (1793 – 1865)
Lithographie 1847



¹⁾ Quelle: http://www.oberegger2.org/histkom/lobentanz_titel.htm

Die wichtigsten Daten in Ungarn

1. Mai 1867 – 31. Juli 1873:
Barzahlung bei Telegramm - Aufgabe

1. August 1873 – 28. Februar 1879:
Benutzung von speziellen
Telegrafemarken und Ganzsachen
für die Bezahlung des
Telegrammservices

1. März 1879 – 31. Mai 1888:
Barzahlung bei Telegramm - Aufgabe

1. Juni 1888: Die Post und
Telegrafenvorgänge werden
zusammengelegt. Dadurch werden
die Postwertzeichen zur Bezahlung
verklebt.



1900 - 1921



Normalerweise...

Vend. Szám _____ Adm. Szám _____

Távirat. Tele gramm.

Követ. 1874 hó 18

Kezdeti hely *Móron* Feladás helye *Pörsény*

Postai szám		Hozzájárulás		Feltétlen költ.		Egyesítés		Hivatásos jegyzetek stb.	
Szám	Érték	Érték	Érték	Dátum	Stunde	Dátum	Stunde	Dátum	Stunde
1120	19	13	3	50	9	13	5	3	7

Királyi

Birk Ra. je...
reggel kintu...
13 óra délután
itteni Andre...

Pörsény

Felvétel: *...* - Helyszáma: *...*

Hogya a táviratot megkapja a feladó a felvétel után, azaz a felvétel után azonnal a felvétel után...

Laistromszám _____

171 szám Jegyzet: _____

Távirat.

T. *Ludwig Pörsényi*

BAJA

állomástól a küldőnek vétey melletti kézbesítés

végelt átadott 187 _____ év _____ hó _____ kén _____ óra _____ perczkor dél

...

perczkor, a _____ -ik számú vonalon _____ által.

51. a) Távirátszi nyomtatvány minta.



manchmal

1885. II. 25

Feladási állomás: **Közlekedés** Ministerium
állam érdekében

ÁLLAMTÁVIRAT-ÉRTÉKÁRVAJ
SZEGZÁRD
ÁLLOMÁS

Továbbítási adatok.
Tovább adta: *[Handwritten signature]*

D. I. J. *[Handwritten]* az elfogadó neve. *[Handwritten signature]*

Válassz fizetve: RP. Postán ajánlva: PP.
Vételjelentés fizetve: CR. Kuldőncz fizetve: XP.
Utánküldendő: FS. Nyitva kézbesítendő: RO.
E rövidítések a cím elbő irandók.

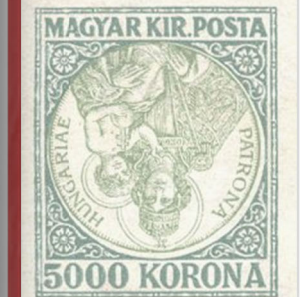
vezetéken	állomásnak	hó és nap	óra, perc	napszaka	hivatalos megjegyzések
263	Bsp	25	9	15	ca

Rendeltetési állomás	pénztári szám	osztály	szó	jegy	díjszó	hó és nap	óra	perc	napszaka	hivatalos megjegyzések
Hidegkútgyöng	351	S	20			25	9	15	ca	

12+1

03. n) sz. Távir. nyomtatvány. 1882. 18914/V. c.


E nyomtatványból minden darab 1 krajczár.



Telegramm aus Szegzárd mit dem handschriftlichen Vermerk « Hidegkútgyöng » für ein gebührenfreies Diensttelegramm

Richtige Auswertung der Dokumente

Vonal. Linie..... Szám. Nr. *16*

T á v i r a t.  Telegramm.

Hó } *Mars* 187 *4*
 Monat }
 Rendeltetés helye } *Szöregyh* Feladás helye } *Pest*
 Abreßort } Aufgabsort }

Pénztári szám Cassa-Nr.	Osztály Classe	Szavak száma Wortzahl	Feladás ideje Zeit der Aufgabe				Érkezés ideje Zeit der Ankunft				Hivatalos jegyzetek stb. Dienstliche Zusätze zc.
			nap Datum	óra Stunde	perez Minute	napszaka Tageszeit	nap Datum	óra Stunde	perez Minute	napszaka Tageszeit	
<i>755</i>	<i>3</i>	<i>24</i>	<i>2</i>	<i>10</i>	<i>40</i>	<i>M</i>	<i>2</i>	<i>12</i>	<i>27</i>	<i>N</i>	<i>Hitelezett.</i>

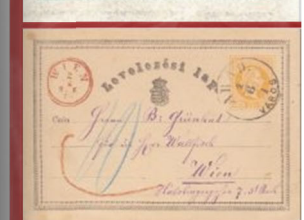
Handwritten telegram text in cursive script.

Kiadta: — Ausgefertigt durch:

Hogya a sürgönyözö egyszerre mind a feleletet is kiküldte, azon | Ezzel Telegramm is, wafern von dem Aufgeber desselben die Gebühr für ein
 távirat a felelet feladásánál előmunkatandó. | Antwortdepesche bezahlt wurde, bei der Aufgabe des letzteren vorzunehmen.

29. sz. Táviráczati nyomtatásnyomata.

Telegramm aus Pest nach Szöregyh vom 3. Februar 1874



„Hitelezett“ für
Hivatalos = Offiziell

Die Telegraphen-Marken



Die Marken im Stichtiefdruck, auch an der Zähnung 13 erkennbar

Die Steindrucke haben eine 9 ½ Linienzähnung



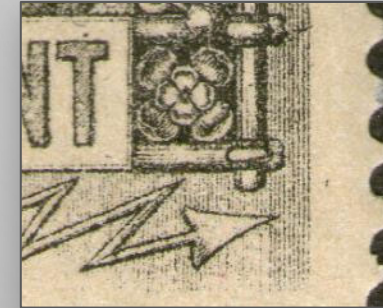
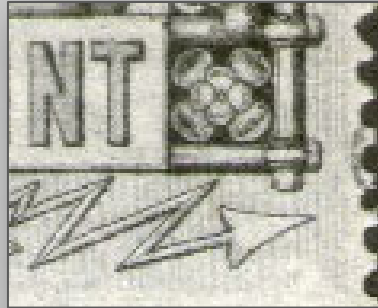
Steindruck



Stichtiefdruck



Die Telegraphen-Marken



Steindruck



Stichtiefdruck



Stichtiefdruck



Lithographie

Sowohl Stein- als auch Stichtiefdruck existieren mit der 9 ½ Linienzählung, aber die 13 er Zählung gibt es nur bei dem Stichtiefdruck.



Gebühren: Inlandstelegramme

RENDELET

jak némely változtatását illetőleg.

7077/IV. 1873.

cs. k. kereskedelmi ministe-
megállapodás szerint f. é.
ezdve a távirdai díjjegyek be-
lejtüleg a magyar-osztrák mo-
z területére nézve egy-
y díj lép életbe.

st a monarchia bármely két
tt 20 szóznál nem hosszabb
az eddigi a távolsághoz ké-
és 60 krajczár helyett távol-
ekintet nélkül 50 kraj-
úszt szón felül minden további
meg nem ütő szóért a fen-
az 25 krajczár jár.

VERORDNUNG

betreffe Abänderung einiger Telegraphengebühren.

In Folge eines mit dem k. k. österr.
Handelsministerium getroffenen Uebereinkom-
mens tritt vom 1-ten August l. J. ab mit der
Einführung der Telegraphenmarken gleichzeitig
auch eine für das ganze Gebiet der österr.-
ung. Monarchie giltige einheitliche Telegraphen-
taxe ins Leben.

Hiernach wird für die zwischen beliebi-
gen zwei Orten der Monarchie gewechselte 20
Worte nicht überschreitende Depesche statt
der bisherigen nach Massgabe der Entfernung
im Anwendung gekommenen Tarifsätzen à 40
und 60 Kreuzer — ohne Rücksicht auf die
Entfernung — der Tarifsatz pr. 50 Kreuzer
in Anwendung kommen.

ántatván,
illo egész
kül nem
bbi díj-
2 kr. he-
helyett 1

Ueber 20 Worte entfällt für je weitere
10 Worte oder einen Theil von 10 Worten
die Hälfte der obigen Gebühr, nämlich 25
Kreuzer. Wenn durch Hinzufügung der für
Collationirung entfallenden halben Depeschen-
Gebühr die Gesamt-Telegraphengebühr durch
5 ohne Rest nicht theilbar wurde, so ist die-
selbe zum Betrage der nächst höheren durch
fünf ohne Rest theilbaren Gebührensomme zu
ergänzen, so z. B. 1 fl. 12½ kr. auf 1 fl. 15
kr., 1 fl. 87½ auf 1 fl. 90 kr.

Bei Depeschen nach dem Auslande muss
der entfallende Gesamtbetrag der Telegraphen-
Gebühren auch fernerhin so wie bisher stets
durch 10 ohne Rest theilbar sein.

Ueber die Gebühren für Depeschen mit
gezahlter Antwort, Empfangsanzeige oder Col-
lationirung, so wie auch für Staatsdepeschen
und alle nach den ausserhalb Europas ge-
legenen Ländern bestimmten internationalen De-
peschen, welche registrirt werden (registrirte
Depeschen), werden auch fernerhin Gebühren-
Quittungen unentgeltlich ausgefolgt; über ge-
wöhnliche Depeschen dagegen werden in Zu-
kunft — jedoch nur auf ausdrückliches Ver-
langen des Aufgebers — mit einer Marke von
5 kr. versehen. eine Aufgabsrecepisse gegen
Entrichtung einer besonderen Recepisse-Gebühr
von 5 Kreuzer ausgefolgt.

Budapest am 9. Juli 1873.

Külföldre szóló sürgönyöknél ezentúl is
tízzel kell a távirdai díjösszegnek maradék
nélkül oszthatónak lenni.

A fizetett választ, vételjelentest vagy ösz-
szeolvasást kívánó, valamint az állami és az
Európán kívüli helyre szóló sürgönyökért fize-
tett díjokról, mely sürgönyök lajstromba vétet-
nek (lajstromozott sürgönyök), díjnyugták to-
vábbra is mindenkor ingyen adatnak; közön-
séges sürgönyről ellenben csak a feladó kíván-
ságára és 5 krajczárnyi külön vevénydíj lefi-
zetése mellett adatik ezután feladóvevény, mely
5 krajczáros díjjegynyomattal van ellátva.

Budapest 1873. évi július 9.



Gebühren: Inlandstelegramme

T á

Nyilvántartási szám: **50** **50** **50**

Lajstromszám: **50** **50**

Rendeltetési állomás: **BUDAPEST**

Feladási állomás: **WIEN**

A feladó címe: **5011**

A feladó által kivánt irányítás: **Hiv. jegyzetek:**

Összesen: **2,50**

A felvevő hivatalának neve: **Meu**

Szószám*)	Díj-mentésért		Hitelesítés	
	frt.	kr.	frt.	kr.
1-5				
6-10				
11-15				
16-20				
21-25				
26-30				
31-35				
36-40				
41-45				

Továbbított: 18 év, 6 hó, 11 óra, perczkor, a 1151 -ik számú vonalon által.

*) Minden sor egy-egy rovatába csak **egy szó** irandó.

51. a) Távirásati nyomtatvány minta.



Telegramm vom 6 November 1874 Budapest-Wien mit 42 Worten.
 Gebühr: 50 Kr für die ersten 20 Worte + 3x25 Kr (für je weitere 10 Worte) = 125 Kr
 Dazu kam noch die „Collatirung“ in Höhe von 62,5 Kr (125/2) = 187,5 Kr = 190 Kr

Gebühren: Inlandstelegramme

Ha a sürgöny összeolvasása kívántatván, az ezért járó féldij hozzáadásával előálló egész sürgönydíj összege öttel maradék nélkül nem osztható, az öttel osztható legközelebbi díj-összeg jó alkalmazásba; pl. 1 frt 12 $\frac{1}{2}$ kr. helyett 1 frt 15 kr., 1 frt 87 $\frac{1}{2}$ kr. helyett 1 frt 90 kr.

Külföldre szóló sürgönyöknél ezentúl is tizzel kell a távirdai díjösszegnek maradék nélkül oszthatónak lenni.

A fizetett választ, vételjelentest vagy összeolvasást kívánó, valamint az állami és az Európán kívüli helyre szóló sürgönyökért fizetett díjakról, mely sürgönyök lajstromba vétetnek (lajstromozott sürgönyök), díjnyugták továbbra is mindenkor ingyen adatnak; közönséges sürgönyről ellenben csak a feladó kívánóságára és 5 krajczárnyi külön vevénydíj lefizetése mellett ezután feladóvévénnyel, mely 5 krajczáros díjegygyomattal van ellátva.

Budapest 1873. évi július 9.

Ueber 20 Worte entfällt für je weitere 10 Worte oder einen Theil von 10 Worten die Hälfte der obigen Gebühr, nämlich 25 Kreuzer. Wenn durch Hinzufügung der für Collationirung entfallenden halben Depeschen-Gebühr die Gesamt-Telegraphengebühr durch 5 ohne Rest nicht theilbar wurde, so ist dieselbe zum Betrage der nächst höheren durch fünf ohne Rest theilbaren Gebührensomme zu ergänzen, so z. B. 1 fl. 12 $\frac{1}{2}$ kr. auf 1 fl. 15 kr., 1 fl. 87 $\frac{1}{2}$ kr. auf 1 fl. 90 kr.

Bei Depeschen nach dem Auslande muss der entfallende Gesamtbetrag der Telegraphen-Gebühren auch fernerhin so wie bisher stets durch 10 ohne Rest theilbar sein.

Ueber die Gebühren für Depeschen mit gezahlter Antwort, Empfangsanzeige oder Collationirung, so wie auch für Staatsdepeschen und alle nach den ausserhalb Europas gelegenen Ländern bestimmten internationalen Depeschen, welche registrirt werden (registrirte Depeschen), werden auch fernerhin Gebühren-Quittungen unentgeltlich ausgefolgt; über gewöhnliche Depeschen dagegen werden in Zukunft — jedoch nur auf ausdrückliches Verlangen des Aufgebers — mit einer Marke von 5 kr. versehen, eine Aufgabsrecepisse gegen Entrichtung einer besonderen Recepisse-Gebühr von 5 Kreuzer ausgefolgt.

Budapest am 9. Juli 1873.



Gebühren: Inlandstelegramme

Díj-Nyugta **Gebühren-Quittung**

a. _____ számu, _____ szóból álló, _____ illetékes tarifamäßigen Gebühren für die Beförderung
 { ról } { ra. inté } des Telegrammes-Nr. _____ in _____ Worten von
 { ról } { re } **CEDENBURG** nach *Wien*

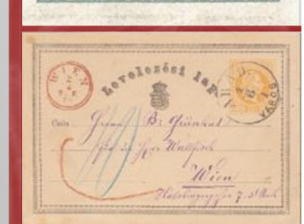
zest távirat szállításáért árazabvány szerint lefizetett díjakról. Aufgegeben am _____ 187 _____ um
 Feladatott 187 _____ évi _____ hó _____ Ubr _____ Minuten _____ Mittags.
 461 _____ óra _____ perczkor.

Bezahlt wurden:	frt.	kr.	Sinterlegt wurden:	frt.	kr.
a. egyesületi távirásért für vereinsländische Beförderung			továbbításért für Weiterbeförderung		
b. külföldi távirásért für auswärtige Beförderung			ahhoz a kimutatott díjak dazu die Gebühren wie nebenstehend		
c. többszörösítésért für Verbielfältigung					
d. továbbításért für Weiterbeförderung					
e. feleletért für Antwort					
f. ajánlásért für Recommendation					
g. kézbesítési jelentésért für Empfangsanzeige					
Osszesen: . . .			Fösszeg		
Summe: . . .			Hauptsumme		

Az az: _____
 Das heißt: _____

M. k. táviróda } **CEDENBURG** } Elfogadta
 A. u. g. Telegrafsen-Station } } Angenommen durch _____

Távirógaustelvény 22. sz. 6.



Der Ausgabeschein kostete nochmals 5 Kr ...

Die Ganzsachen

A keresztvonalok által képezett 29 rovattérbe sorban balról jobbra csak egy-egy szó irandó, és pedig legelől a cím, utána a szöveg s végre az aláírás.

A keresztvonalok által képezett 29 rovattérbe sorban balról jobbra csak egy-egy szó irandó, és pedig legelől a cím, utána a szöveg s végre az aláírás.

50 darab à 50 kr. Tiborcz


szónak számítatik, a hány ötjegyű csoport belőle kitelik, az ötnél kevesebb jegyű maradékcsoport is egy szónak vétetvén. — A számjegyes kifejezések leírásában használt betűk, törtjel, vessző vagy pont megannyi számjelnek vétetnek, míg a szövegben használt mondatjelek nem számítatnak. P. o. 35476 = öt jegy = 1 szó; 3¹/₂ = négy jegy = 1 szó; 30-ik = 4 jegy = 1 szó; 31-dikén = 7 jegy = 2 szó; 31-én = 4 jegy = 1 szó; 362.745,862.₄₈₀ = 15 jegy = 3 szó.

Ganzsache für ein Standardtelegramm



Die Ganzsachen

Feladó-vevény
az alábbirt sürgönyről.



Rendeltetési hely	Feladási hely	Szám	A feladás ideje				Fizetett díj	
			nap	óra	perc	nap-szaka	frt	kr
<i>Bécs</i>	<i>V. VÁSÁRHELY</i>	<i>223</i>	<i>29</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>50</i>	

Az elfogadó hivatalnok aláírása:
Kossics

Feladó-vevény
az alábbirt sürgönyről.



Rendeltetési hely	Feladási hely	Szám	A feladás ideje				Fizetett díj	
			nap	óra	perc	nap-szaka	frt	kr
<i>Bécs</i>	<i>V. VÁSÁRHELY</i>	<i>223</i>	<i>29</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>50</i>	

Az elfogadó hivatalnok aláírása:
Kossics



Die zwei Typen der Aufgabequittungen

Gebühren: Auslandstelegramme

Nyilvántartási szám

A sürgönydíjegyek reftása

A fe: 

A fe nyitás:

T á v i r
BUDAPEST

Rendeltetési állomás
Berlin

Pénztári szám	osztály	szószám	szó	jegy
<i>1744</i>				

Hiv. jegyzetek:

Szószám *)	
1—5	
6—10	
11—15	
16—20	
21—25	
26—30	
31—35	
36—40	
41—45	

*Ani Lellenka
Berlin fürica
Kant und fürica L.*

Továbbítatott: 1875 év, *24* hó / n óra perczko

Minden sor egy-egy rovatába csak *egy szó* irandó.

die nach denselben zu bemessenden Taxen aber werden derart geändert, dass im Verkehre zwischen den Stationen der österreichisch-ungarischen Monarchie und des deutschen Kaiser-Reiches vom 1-ten Jänner 1872. ab:

a) für jede in die erste Zone nach Deutschland bestimmte einfache Depesche von höchstens 20 Worten, statt den bisherigen 40 kr. fünfzig (50) kr. ö. W.

b) Für jede nach einer anderen Station des deutschen Kaiser-Reiches bestimmte einfache Depesche statt den bisherigen 80 kr. e i n (1) Gulden ö. W. zu bezahlen sind.

3. Im Verkehre zwischen der österreichisch-ungarischen Monarchie und den Niederlanden, über Deutschland, ist ohne Rücksicht auf die Taxquadrate der Aufgabe- und Adress-Stationen, für jede einfache Depesche statt den bisherigen 80 kr. e i n Gulden z w a n z i g kr. (1 fl. 20 kr) ö. W. einzuheben.

4. Bei Depeschen über 20 Worte wird für eine jede weitere Serie von 1 bis 10 Worten, der Adress-Station entsprechend, noch die Hälfte der sub. 1. a) b) 2. a) b) und 3. angegebenen Gebühren gerechnet.

Auszug aus der ungarischen
Telegraphenverordnung
vom 28 Dezember 1871

Auslandstelegramm zur Grundgebühr (= max 20 Worte) vom 24 Juli 1875 aus Budapest nach Berlin (außerhalb der Zone 1)



Fusion der Telegrafien- und Postverwaltung

173

POSTAI RENDELETEK TÁRA.

Kiadja a közmunka- és közlekedési m. k. Ministerium.

Budapest. *37. szám.* *1887. augusztus 30.*

Tartalom.	Inhalt.
<p>A „Segítség” című művet tartalmazó kocsipostai csomagok portomentessége. Az 1888. évi pécsi kiállítás bizottságának portomentessége. „Londoner Arbeiter-Zeitung” című lap kitiltása. A postautalványok és utánvételek elszámolásának ellenőrzése. Colis postal forgalom Argentina köztársasággal. Az „Ihrány” című hely- és kelti bélyező elvészése.</p>	<p>Portofreiheit der Fahrpostsendungen mit dem Werke „Segítség.” Portofreiheit der Commission für die im Jahre 1888 in Pécs zu veranstaltenden Ausstellung. Verbot der „Londoner Arbeiter-Zeitung”. Controle der Verrechnung der Postanweisungen und Nachnahmen. Colis postal Verkehr mit der Republik Argentina. Abgang des Orts- und Datums Stempels „Ihrány”.</p>

87

A MAGY. KIR. TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

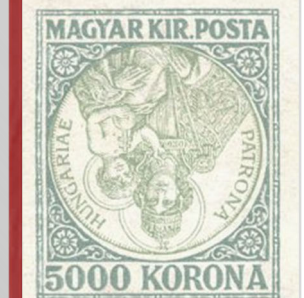
KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

10. szám. 1887. Augusztus 22.

Tartalom :	Inhalt :
<p>Pótlékok a vonalrendhez. — Változások a magyarországi távvidék álladékaiban. — Változások az osztrák távvidék álladékaiban. — Változások a „Távírási szabályok és díjtáblákban”. — A nemzetközi távvidékvonalakon elhárított és meglevő zavarok. — Személyzetiek.</p>	<p>Ergänzungen zur Linienordnung. — Aenderungen im Stande der ungarischen Telegrafien-Stationen. — Aenderungen im Stande der österreichischen Telegrafien-Stationen. — Aenderungen in den „Telegrafien-Ordnung und Tarife”. — Auf den internationalen Linien beiseitigte und bestehende Störungen. — Personalien.</p>

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

465—1887.



Fusion der Telegrafien- und Postverwaltung



In Ungarn wurden die ersten zweifarbigen Marken am 1 Juni 1888 ausgegeben, dabei waren die hohen Werte über 20 Kr für die Telegraphen- und Paketgebühren vorgesehen.

Die neuen ab 1888 gültigen Gebühren

Service	Gebühr: Post / Eisenbahn
Grundgebühr für ein Telegramm	24 Kr
Papiergebühr	1 Kr
Tarif pro Wort	2 Kr / 3 Kr
Réponse Payée (« RP ») = bezahlte Antwort	45 Kr / 55 Kr
Rückschein (« Cr »)	45 Kr / 55 Kr
Zustellgebühr für Orte OHNE Telegrafenamnt	Sehr unterschiedlich u.a. abhängig vom der Entfernung NICHT von Absender zu zahlen



1888 Erfindung: Aufgabe eines Telegrammes ohne Telegrafenamt

153

A MAGYAR KIRÁLYI
POSTA ÉS TÁVIRDA RENDELETEK TÁRA.
KIADJA A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSÜGYI M. K. MINISTERIUM.

Budapest. 30. szám. 1888. június 14.

TARTALOM:

<p>Táviratok feladása oly helyeken, hol csak postahivatal van. Írásbeli előismerésben részesült postatakarékpénztári közvetítő hivatalok.</p>	<p>Helynévváltozás. Forgalomkörü változások. Személyzetiek. Pályázatok.</p>
---	---

Táviratok feladása oly helyeken, hol csak postahivatal van.
26,481.

Azon czélból, hogy oly helyeken is lehessen táviratokat feladni, a hol csak postahivatal van, f. é v i j u l i u s hó 1-től kezdve sárgás színű zárható „táviratlapok“ forgalomba hozását rendelem el.

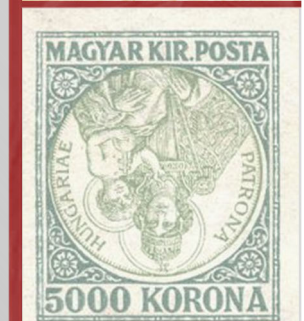
E táviratlapok a zárt levelezőlapok alakjával bírnak, ezimoldalukra 35 kros értékű frankojegy van benyomva. Áruk 35 kr., melylyel egy, a magyar korona területére vagy Ausztriába szölo és 5 szöbol álló egyszerű távirat díja is meg van fizetve, kaphatók minden posta- és távirdahivatalnál, nemkülömben a frankojegy-elárúsítóknál.

férhető, szembeálló helyen kifüggeszti; ugyanigy függesztendő ki az $\frac{1}{2}$. alatt mellékelt „Értesítés“ is. $\frac{1}{2}$.

Az említett táviratlapokon írt táviratokat nem szükséges a postahivatalhoz vinni; bedobhatók azok akármely levélszekrénybe.

A postahivatal, akár közvetlenül történt a feladás, akár más úton kapta a táviratlapot, tartozik azt az esetleg helyben levő távirdának a z o n n a l átadni, vagy ha távirda helyben nincs, a legelső postaindítással a l e g k ö z e l b b i, vele összeköttetésben álló azon posta- és távirda-, illetve külön távirdahivatalnak elküldeni, a mely azt leghamarább megkaphatja. — Az ily táviratlap az expressz levelek módjára kezelendő.

A postaszállítás rendszerint minden külön díj



Auszug aus dem Amtsblatt der Post- und Telegrafverwaltung, in dem die Ausgabe von Ganzsachen (Kartenbriefen) für den Versand von Telegrammtexten angekündigt wird.

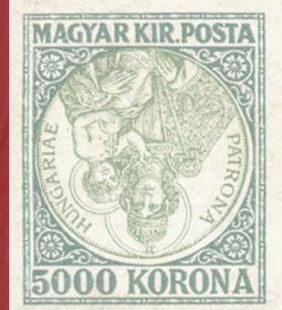
1888 Erfindung: Aufgabe eines Telegrammes ohne Telegrafenamnt



Die Kartenbriefe waren in ungarischer und kroatischer Sprache erhältlich.
Die Beförderung zum nächsten Telegrafnenbüro war inklusive.
Es war möglich, sie als Einschreiben zu verschicken.



Gebühren: Inlandstelegramme



www.arge-
3 Ungarn.de

Telegramm vom 27 Okt 1889
Csongrad Maros –Szentés – Wien
mit 15 Worten.

Tarif: 15 Worte x 2 Kr = 30 Kr

aber nur 5 Worte waren vorausbezahlt

es blieben noch 20 Kr zu frankieren.

Díjazás alá nem eső feljegyzések

A feladó czíme *István M Cs. maros*
(név, lakhely, utca házszám stb.)

Ezen nem táviratozandó adatokat a feladó saját érdekében pontosan töltsé ki.

Czim: *Mosé*
Rendeltetési hely: *Wien*

Magyar kir. posta és távirada.

Távirat-lap.

A m. kir. posta- és távirdahivatalnak.

Szentés

A továbbító hivatal neve	A távirat		Feladási idő				Továbbítási adatok			
	száma	szó száma	nap	óra	percz	nap-szaka	vezeték-száma	mely hivatalnak	idő	a továbbító neve
<i>Wien</i>	<i>578</i>	<i>15</i>	<i>27</i>	<i>10</i>	<i>45</i>	<i>2</i>	<i>239</i>	<i>9</i>	<i>12</i>	<i>8</i>

Meghaladó díjak lerovása czefjából feljegyzék felragasztására szánt hely.

Gebühren: Inlandstelegramme

Telegramm vom 4 Juli 1889 Oszlop –
Zircz - Franzensbad
mit 40 Worte.

Tarif: 40 Worte x 2 Kr = 80 Kr

aber nur 5 Worte waren vorausbezahlt

es blieben noch 70 Kr zu frankieren.

Díjazás alá nem eső feljegyzések

A feladó czíme *Gf. Esterházy Gy. Oszlop.* Ezen nem táviratozandó adatokat a feladó saját érdekében pontosan töltsse ki.
(név, lakhely, utca házszám stb.)

Díjazás alá eső szavak.

Czím: *Gräfin Esterházy*
Rendeltetési hely: *Franzensbad.*
Utcza, házszám stb.: *Hotel Bellevue.*

A távirat szövege: *Heute früh von Wien zurück fand ich alles wohl. Habe mit Felner gesprochen nun wird das Dach ganz gut und schön ich schreibe dir heute nach Regregg. Komme dort glücklich an, schone dich recht.
Georg.*

Hivatalos feljegyzések. (A továbbító távirahivatal tölti ki.)

A továbbító hivatal neve	A távirat száma		Feladási idő			Továbbítási adatok			
	szám	szószám	nap	óra	perc	vezeték szám	mely hivatalok	idő	a továbbító neve
<i>Zürich</i>	<i>5</i>	<i>40</i>	<i>23</i>	<i>08</i>		<i>1067</i>	<i>2. D. P.</i>		

10 HUNGAR KIR. POSTA



Gebühren: Inlandstelegramme

Telegramm vom 30 Nov 1890 Rác
 – Almás - ?
 mit 14 Worten.

Tarif: 14 Worte x 2 Kr = 28 Kr
 aber 5 Worte waren vorausbezahlt

+ bezahlte Rückantwort 45 Kr

es blieben noch 63 Kr zu frankieren.

Der Text war vorher auf ein
 einfaches Papier geschrieben und
 dann eingeklebt worden.

Hivatalos feljegyzések. (A továbbító távirдахивatal tölti ki.)

A továbbító hivatal neve	A távirat száma		Feladási idő			Továbbítási adatok			
	száma	szószáma	nap	óra	percz	vezeték-szám	mely hírszámra	idő	a továbbító neve
RÁCZALMÁS	52	14	30	8	35	m	251	9/10	Almás

A 35 krt me... szítására szánt hely.



Gebühren: Auslandstelegramme

Auslands-Telegramm vom 9 Sept 1888
Nádasd – Bonyhad - Luzerne (Schweiz)
mit 11 Worten.

Tarif:

- 11 Worte x 4 Kr = 44 Kr
- + Grundgebühr für ein Telegramm in die Schweiz 30 Kr
- + Papiergebühr 1 Kr

- = 75 Kr
- 35 Kr durch die Ganssache schon bezahlt

- blieben also noch 40 Kr zu zahlen

Díjazás alá nem eső fejegyzések

A feladó czime *Jarmel Blau*
(név, lakhely, utca házsám stb.) *Nádasd, Ungarn*

Ezen nem táviratozandó adatokat a feladó saját érdekében pontosan töltsse ki.

Díjazás alá eső szavak.

Czím: *Y. Roos*

Rendeltetési hely: *Luzern*

Utcza, házsám stb.: *Schwarz*

A távirat szövege:

1111 expediré Muffe
folgt anführer briefly

Blau

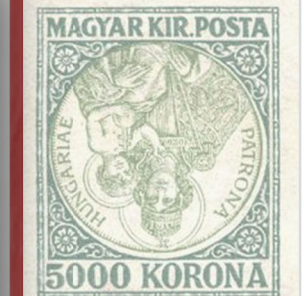
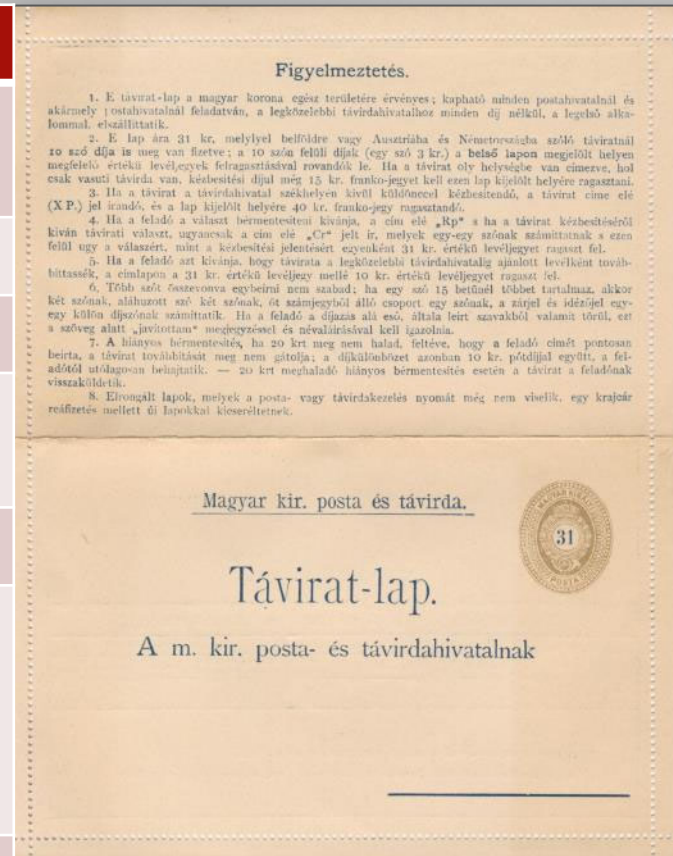
Hivatalos fejegyzések. (A továbbító távirahivatal tölti ki.)

A továbbító hivatal	A távirat száma	A feladás idője	Továbbítási adatok
száma	száma	óra, perc, nap, szék	vevő neve, cím, idő, a továbbító neve
<i>Bonyhad</i>	<i>8011</i>	<i>11/9 8:50</i>	<i>Blau</i>



Die neuen Gebühren von 1892

Service	Gebühr
Grundgebühr für ein Telegramm	0 Kr
Papiergebühr	1 Kr
Tarif pro Wort	3 Kr
Réponse Payée (« RP ») = bezahlte Antwort	31 Kr
Rückschein (« Cr »)	31 Kr
Zustellgebühr über ein Eisenbahnstations-Büro für Orte OHNE Telegrafenamnt	15 Kr vom Absender zu zahlen
Zustellgebühr für Orte OHNE Telegrafenamnt (« X.P. »)	40 Kr vom Absender zu zahlen



Gebühren: Inlandstelegramme

Ertékcikk, rovancszám 416.

Ára 1 krajczár.

Feladó hivatal: *Wien*

Asztaladó neve: *W. Schaefer*

Tovább adta: *W. Schaefer*

vezetékén hivatalnok hó és nap óra, perc napszaka *31. VII. 10 30 m*

A feladó által kívánt irányítás:

Válasz fizetve (BP) Vétéljelentes fizetve (CR) Posta ajánlva (PE) Kijelölt fizetve (XP)
 Sürgős válasz fizetve (RPD) Utánküldendő (FS) Kijelölt fizetve (XP) Nyitva közbeszítendő (RO)
 Összeolvasandó távirat (TC) Posta fizetve (PP) Nyitva közbeszítendő (RO)
 Címzett saját kezébe (SK) E rövidítések a cím elébe irandók.

Rendeltetői hivatal:	pénztári szám	osztály	szó	jegy	díjzó	hó	nap	óra	perc	napszaka	hivatalos megjegyzése
<i>Wien</i>	<i>204 p 10</i>					<i>31</i>	<i>VII</i>	<i>10</i>	<i>30</i>	<i>m</i>	

Erzelay Lohu Wien

Commission 1918 liefern unentgeltlich vierzehn Tagen

Waldwerk

5 93 JUL 31 OZD 5 93 JUL 31 OZD 5 93 JUL 31 OZD 5 93 JUL 31 OZD

Magyar Kir. Posta 5000 KORONA

K.K.T.P.A. SCHAESBURG

www.arge-ungarn.de

Telegramm von 10 Worten aus Ozd nach Wien vom 31 Juli 1893

Tarif: 10 Worte x 3 Kr = 30 Kr

Gebühren: Inlandstelegramme

Telegramm vom 20 März 1892
 ??? – Simontornya – Budapest
 mit 16 Worten.

Tarif: 16 Worte x 3 Kr = 48 Kr
 aber 10 Worte waren schon bezahlt

blieben noch 18 Kr zu frankieren

Sehr späte Verwendung der 1881er
 Ausgabe.

Dijazás alá nem eső feljegyzések

A feladó címe *Deusch Antal és*
 (név, lakhely, utca házszám stb.)
neje Kulastocháson

Ezen nem táviratozandó adatokat a feladó saját érdekében pontosan töltsse ki.

Dijazás alá eső szavak.

Cím: *Lővi Dévid*
 Utca, házszám stb.: *Magy Korona utca 22*
 *) Rendeltetési hely: *Budapest*

A távirat szövege: *Sok szerencsét*
boldogulást az új pártok
Deusch Antal és neje

16
 3
 48

Hivatalos feljegyzések. (A továbbító távirдахивatal tölti ki.)

A továbbító hivatal neve	A távirat		Feladási idő				Továbbítási adatok			
	száma	szó-száma	nap	óra	perc	nap-szaka	vezeték-száma	mely hivatalnak	idő	a továbbító neve
<i>Simontornya</i>	<i>73</i>	<i>16</i>	<i>20</i>	<i>10</i>	<i>20</i>	<i>sz</i>	<i>203</i>	<i>Sp</i>	<i>10 20</i>	<i>Deusch</i>

Elragasztására szant hely
 22A, 2+A, 30A



Gebühren: Inlandstelegramme

Telegramm vom 31 Mai 1895
 Jóka – Szempcz - Pozsony
 mit 22 Worten.

Tarif: 22 Worte x 3 Kr = 66 Kr
 10 waren schon vorbezahlt.

+ vorbezahlte Antwort 31 Kr

blieben noch 67 Kr zu zahlen.

Díjazás alá nem eső feljegyzések

A feladó neve (név, lakhely, utca házászám stb.) *Nagy Ferencz jegyző*
Jóka

Ezen nem táviratozandó adatokat a feladó saját érdekében pontosan töltsé ki.

Díjazás alá eső szavak.

Cím: *Ap. Gacsányi Gyula állatorvosvezérrel.*
 Utca, házászám stb.: *üzelő*
 *) Rendeltetési hely: *Pozsony*

A távirat szövege: *Esedezem kegyeskedne
 Nagysájer úr aronmal táviratilag ér-
 tesíteni fogadhatna e junni 1: dél
 előtt vagy mikor.*
Jókai jegyző

hivatalos feljegyzések. (A továbbító távirat hivatalától töltsé ki.)

A távirat száma	Feladási idő		Továbbító adatok					
	szó- szám	szó- össze- g	nap	óra	vezeték- szám	mely h- száma	idő	továbbító neve
111	22		31	10	49			

Magyar Kir. Posta

5000 KORONA


K.K.T.P.A. SCHAESBURG.

31. MAJ 1895



Gebühren: Inlandstelegramme

Értékzikk, rovarcyszám 416. Ára 1 krajozár.

Feladási állomás: MUNKÁCS		T Á V I R A T.		Tovább adta: <i>[Handwritten]</i>	
D. j. irt. <i>1908 Aug 19</i>	Az elfogadó neve: <i>[Handwritten]</i>			veseteken állomásnak hó nap óra perc napszaka	<i>3 22</i>
A feladó neve: <i>[Handwritten]</i>		Válasz fizetve (RP) Vételjelentés fizetve (CR) Postán ajánlva (PI) Ürgős válasz fizetve (RFD) Utánküldendő (FS) Küldőnek fizetve (XP) Beszélővasandó távirat (TC) Posta fizetve (PF) Nyitra kézbesítendő (RO) Címzett sajtókezehez (MP) <small>E rövidítések a szem elébe irandók.</small>		A feladó által kívánt irányítás:	
Kendületési állomás: <i>Budapest</i>	pénztári szám: <i>4660</i>	postály: <i>23</i>	jegy: <i>[blank]</i>	díjazó: <i>[blank]</i>	hó nap óra perc napszaka hivatalos megjegyzések
<p><i>Rp. Doctor Stadler</i></p> <p><i>Budapest</i></p> <p><i>Reicheny-gasse 12</i></p> <p><i>Will mir Compesenz Munkács</i> <i>oder Beregszass souft schriftlich</i> <i>Ausgleich soll gar keine Compesenz</i> <i>finnen sein</i></p>					

[Circular postmark: MUNKÁCS 1892 AUG 19]

[Circular postmark: BUDAPEST 1892 AUG 19]

[Circular postmark: K.K.T.P.A. SCHAESBURG]

[Grid of 12 small portrait stamps]



Telegramm mit 23 Worten aus Munkacs nach Budapest vom 19 August 1892
 Tarif: 23 Worte x 3 Kr = 69
 + vorbezahlte Antwort 31 Kr = 100 Kr

Gebühren: Inlandstelegramme

Díjazás alá nem eső levelezések

A feladó címe
(név, lakóhely, utca
hátszám stb.)

Ezen nem távirato-
zandó adatokat a fel-
adó saját érdekében
pontosan töltsé ki.

Cím:

*Albert Fischer, Wien, Salgriesg. 14
Verding Expediert. Tagsatzung nicht abhalten
Spiceman*

A továbbító hivatal neve	A távirat		Feladási idő			Továbbítási adatok			
	száma	aró- száma	nap	óra	perc	vezetők- száma	mely hí- vatalok	idő	a továbbító neve
Wien	247	11	13	10	35	339	11	11	11

utolsó szóknak mindig a távirahivatal neve irandó.
meghaladó díjak lerovása céljából levelezékek felragasztására szánt hely

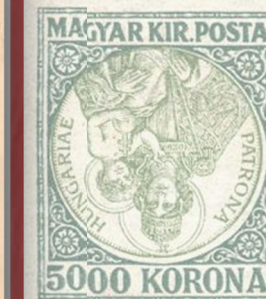
Figyelmeztetés.

1. E távirat-lap a magyar korona egész területére érvényes; kapható minden postahivatalnál és akármely postahivatalnál feladtván, a legközelebbi távirahivatalhoz minden díj nélkül, a legelől alkalommal elvállaltatik.
2. E lap ára 31 kr., melyvel hoflélre vagy Ausztriába és Németországba 20⁰⁰ táviratnál 10 szó díja is meg van fizetve; a 10 szón felüli díjak (egy szó 3 kr.) a belső lapon megjelölt helyen megfelelő értékű levelezékek felragasztásával rovándók le. Ha a távirat oly helyre van címezve, hol csak vasúti távirat van, közlési díjul még 15 kr. franko-jegyét kell ezen lap kijelölt helyére ragasztani.
3. Ha a távirat a távirahivatal székhelyén kívül köldőccel kézbesítendő, a távirat címe elé (X.P.) jel irandó, és a lap kijelölt helyére 40 kr. franko-jegy ragasztandó.
4. Ha a feladó a választ bérmentesíteni kívánja, a cím elé „Rsp” a ha a távirat közléséről kíván távirati választ, ugyanezzel a cím elé „Cr” jelt ír, melyek egy-egy szóknak számítanak a ezen felül ugy a választéri, mint a közlési díjért egyenként 31 kr. értékű levelezéket ragaszt fel.
5. Ha a feladó azt kívánja, hogy távirata a legközelebbi távirahivatalig ajánlott levelezést továbbítsák, a címlapon a 31 kr. értékű levelezégy mellé 10 kr. értékű levelezéget ragaszt fel.
6. Több szó távozva egy-egy órára nem szabad; ha egy szó 15 betűnél többet tartalmaz, akkor két szóknak, aláhazott szó két szóknak, öt számjegyből álló csoport egy szóknak, a sárga és idejével egy-egy külön díjazásnak számítanak. Ha a feladó a díjazás alá eső, általa leírt szavakból valamit töröl, ezt a szöveg alatt „javítottam” megjegyzéssel és névaláírásával kell igazolni.
7. A hiányos bérmentesítés, ha 20 krt meg nem halad, feltéve, hogy a feladó címét pontosan beírta, a távirat továbbítását meg nem gátolja; a díjkülönbözet azonban 10 kr. pótdíjjal együtt, a feladónál utólagosan beírattatik. — 20 krt meghaladó hiányos bérmentesítés esetén a távirat a feladónak visszaküldetik.
8. Elromlott lapok, melyek a posta- vagy táviratkezelés nyomát még nem viselik, egy krajcár reáírása mellett öt lapokkal kicserélhetők.

Magyar kir. posta és távirat.

Távirat-lap.

A m. kir. posta- és távirahivatalnak



Interne Verwendung eines Telegrammkarten-Briefes

Gebühren: Auslandstelegramme

Értékcsikk, rövidített 466. **GALSZÉCS** Ára 1 krajczár

Feladási állomás: **8. -** Az elfogadó neve: *[Signature]*

Tovább adta: *[Signature]*

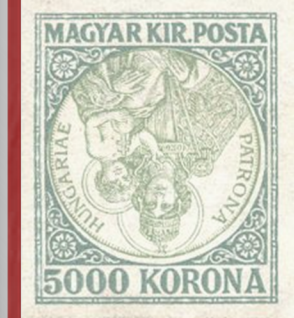
Vezetéknév: *[Signature]* Állomáskod: *[Signature]* hó és nap: *[Signature]* óra, perc: *[Signature]* napozaka: *[Signature]*

A feladó neve: *[Signature]*

Válasz fizetve (VP) Vételjelzés fizetve (VE) Postán ajánlván (PA) Súlyváltás fizetve (RF) Utanküldendő (FN) Küldemény fizetve (KF) Összeváltás fizetve (TO) Posta fizetve (PP) Nyitva kézbesítendő (BO) Címzett ajánkozás (MP) *[Signature]* Kérvényes a ezim első irándok.

Recepciósi állomás: *[Signature]* pénztári szám: *[Signature]* osztály: *[Signature]* szó: *[Signature]* jegy: *[Signature]* díjazó: *[Signature]* hó és nap: *[Signature]* óra: *[Signature]* perc: *[Signature]* napozaka: *[Signature]* hivatalos megjegyzések: *[Signature]*

Chicago 40 G 8 M. 2/11 6. J
Ungar State 444 Chicago
n mastov Ekepar



— 107 —

Vereinigte Staaten von Nordamerika.
Wortlänge 15/5.

1) Via Emden, oder 2) via Anglo, oder 3) via P. Q., oder 4) via Commercial, oder 5) via Direct oder 6) via Western Union über Deutschland oder über die Schweiz und Frankreich.

	Gulden
Alabama	1.—
Arizona	1-18
Arkansas	1-13
California	1-18
Colorado	1-13
Columbia, District of	0-95
Connecticut	0-85
Dakotah	1-13
Delaware	0-95
Florida, und zwar:	
Key West*)	1-28
Pensacola	1.—
die übrigen Stationen	1-13
Georgia	1.—
Idaho	1-18
Illinois	1.—
Indiana	1.—
Indian Territory	1-13
Jowa	1-13
Kansas	1-13
	1.—

o, einzig bekanntes frankiertes Überseetelegramm



Die Marken des Königreiches Ungarn bis 1900

4. Briefmustersausgabe mit farbiger Ziffer 1874

4.2. Ohne Wasserzeichen

85 szám. Jegyzet:

Távirat.

Lékai plébánia hivatalának
Kőszegen át postán
Léka

AJÁNLOTT
140

A távirdaállomástól kézbesítés végett kiadott:	Év, hó és nap	óra	perc	napszaka
	1879			

Telegrammumschlag (Távirat = Telegramm), frankiert mit einem Wert zu 5 Kr (Linienzählung 13) der Type III und einem zu 10 Kr (Linienzählung $12 \frac{1}{2} : 13$) der Type I.

Bis zur Zusammenlegung des Telegraphendienstes und der Post im Jahre 1887 waren beide Services getrennt. Trotzdem gab es Überschneidungen zwischen beiden, wie der gezeigte Telegrammumschlag zeigt: Das Telegramm wurde in Bonyhád aufgenommen und nach Kőszeg gekabelt, da der Zielort Léka kein eigenes Telegraphenamt besaß. Die Strecke Kőszeg - Léka legte das Telegramm per eingeschriebenem (AJÁNLOTT) Expreßumschlag zurück. Die Gebühr zu 15 Kr für die Expreß- / Botenzustellung wurde immer auf einem beiliegenden Begleitschein abgebolten. Der Telegrammumschlag trägt die Brief- und Einschreibgebühr, die 5 Kr bzw. 10 Kr betragen.



... das ist wieder eine andere Geschichte

**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit und
Beteiligung**

